

Miele



hr Upute za uporabu Usisavač
sl Navodila za uporabo Sesalnik

HS20

M.-Nr. 11 677 991

hr	4
sl	27

Sigurnosne napomene i upozorenja	4
Opis uređaja	10
Vaš doprinos zaštiti okoliša	12
Napomena za europsku smjernicu (EU) br. 666/2013	14
Slikovni prikazi	14
Priključivanje	14
Primjena isporučenog pribora	16
Uporaba	16
Odlaganje i pohrana	18
Održavanje	18
Pražnjenje i čišćenje spremnika za prašinu	18
Čišćenje filtra za finu prašinu	19
Sastavljanje filtra za finu prašinu i krpenog filtra	19
Čišćenje okvira filtra i predfiltra	20
Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka.....	20
Zamjena filtra izlaznog zraka	21
Zamjena podizača niti	21
Čišćenje	22
Što učiniti, ako	23
Servis	24
Kontakt u slučaju smetnji	24
Jamstvo.....	24
Dodatni pribor	24
Naručivanje pribora	24

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

Ovaj usisavač odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neprimjerena uporaba može dovesti do materijalne štete te je opasna za ljude.

Prije prve uporabe usisavača pročitajte upute za uporabu. U njima se nalaze važne napomene o sigurnosti, uporabi i održavanju usisavača. Na taj način štitite sebe i druge te izbjegavate oštećenja.

U skladu s Normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti poglavlje „Priključivanje“ kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Isključite usisavač nakon svake uporabe, prije promjene dodatnog pribora, prije svakog održavanja, njege i uklanjanja smetnji. Izvucite utikač iz utičnice.

Namjenska uporaba

- ▶ Ovaj usisavač predviđen je za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima. Ovaj usisavač nije predviđen za uporabu na gradilištu.
- ▶ Ovaj usisavač nije namijenjen korištenju na otvorenom.
- ▶ Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podova.
- ▶ Ovaj usisavač namijenjen je uporabi na visini do 4000 m nadmorske visine.

- ▶ Usisavač upotrebljavajte isključivo za usisavanje suhe prašine. Nemojte usisavati ljude i životinje. Nisu dozvoljeni nikakvi drugi načini primjene, rekonstrukcije ni preinake.
- ▶ Osobe (uključujući djecu) koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja, ili nedostatka iskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati usisavačem, ne smiju upotrebljavati ovaj usisavač bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.

Djeca u kućanstvu

- ▶ Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.
- ▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini usisavača, osim kad su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca starija od 8 godina smiju koristiti usisavač bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako ga sigurno koristiti. Djeca moraju biti u mogućnosti prepoznati i razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati usisavač bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini usisavača. Nemojte djeci dopustiti da se igraju s usisavačem.

Tehnička sigurnost

- ▶ Prije uporabe provjerite usisavač i pripadajući pribor na eventualna vidljiva oštećenja. Ne koristite oštećeni usisavač ili oštećeni pribor.
- ▶ Usporedite priključne podatke na tipskoj naljepnici usisavača (mrežni napon i frekvenciju) s podacima distribucijske mreže. Ovi se podaci moraju podudarati u potpunosti. Usisavač je bez izmjena namijenjen korištenju na 50 Hz ili 60 Hz.
- ▶ Priključna mrežna utičnica mora biti osigurana osiguračem jačine 16 A ili 10 A.
- ▶ Mogući je povremeni ili trajni pogon na samodostatnom ili ne mrežno sinkroniziranom sustavu napajanja energijom (poput primjerice pojedinačne mreže, back up sustavi). Pretpostavka za takav pogon da je sustav napajanja energijom u skladu sa zahtjevima EN 50160 ili sličnim. Zaštite predviđene za kućnu instalaciju i za ovaj Miele proizvod u svojoj funkciji i načinu rada moraju biti sigurne i u pojedinačnom pogonu ili pogonu koji nije mrežno sinkroniziran ili se moraju zamijeniti istovjetnim mjerama u instalaciji. Kako je primjerice opisano u aktualnoj objavi VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Priključni kabel ne upotrebljavajte za nošenje usisavača i utikač nemojte izvlačiti iz utičnice tako da povlačite za kabel. Priključni kabel nemojte povlačiti preko oštih rubova i nemojte ga prignječiti. Nemojte učestalo prelaziti usisavačem preko kabela. Priključni kabel, mrežni utikač i utičnica mogu se oštetiti i ugroziti vašu sigurnost.

- ▶ Usisavač nemojte koristiti ako je priključni kabel oštećen. Zamijenite oštećeni priključni kabel samo u kompletu s bubnjem kabla. Iz sigurnosnih razloga zamjenu smiju obavljati samo ovlaštene osobe ili Miele servis.
- ▶ Popravak usisavača tijekom jamstvenog roka smije vršiti jedino stručnjak kojeg je ovlastio proizvođač, inače se kod eventualnih budućih problema jamstvo neće priznati.
- ▶ Popravke prepustite isključivo stručnom osoblju. Nestručni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova tvrtka Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva. Neispravni dijelovi zamjenjuju se isključivo originalnim rezervnim dijelovima.
- ▶ Ambalaža štiti usisavač od oštećenja tijekom transporta. Preporučujemo da sačuvate ambalažu za slučaj transporta.

Pravilna uporaba

- ▶ Usisavač nemojte upotrebljavati bez spremnika za prašinu, filtra za finu prašinu s krpenim filtrom, okvira za filter, predfiltra, brtve za prostor za prašinu ni bez filtra izlaznog zraka.
- ▶ Nemojte usisavati goruće ili užarene predmete, primjerice opuške ili žeravicu, odnosno prividno ugašen pepeo ili ugljen.
- ▶ Nemojte usisavati tekućine niti mokre nečistoće. Ostavite mokre, oprane tepihe i podne obloge da se potpuno osuše prije usisavanja.
- ▶ Nemojte usisavati prašinu od tonera. Toner koji se koristi u pisačima i kopirnim uređajima može biti električki vodljiv.
- ▶ Nemojte usisavati lako zapaljive ili eksplozivne materijale, odnosno plinove, te nemojte usisavati na mjestima gdje se takvi materijali čuvaju.
- ▶ Pazite da Vam zračna struja nije u blizini glave.

Čišćenje

- ▶ Usisavač ni njegov pribor nemojte uranjati u vodu.
- ▶ Usisavač i pribor čistite samo suhom ili lagano navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje.

Iznimka je filter za finu prašinu:

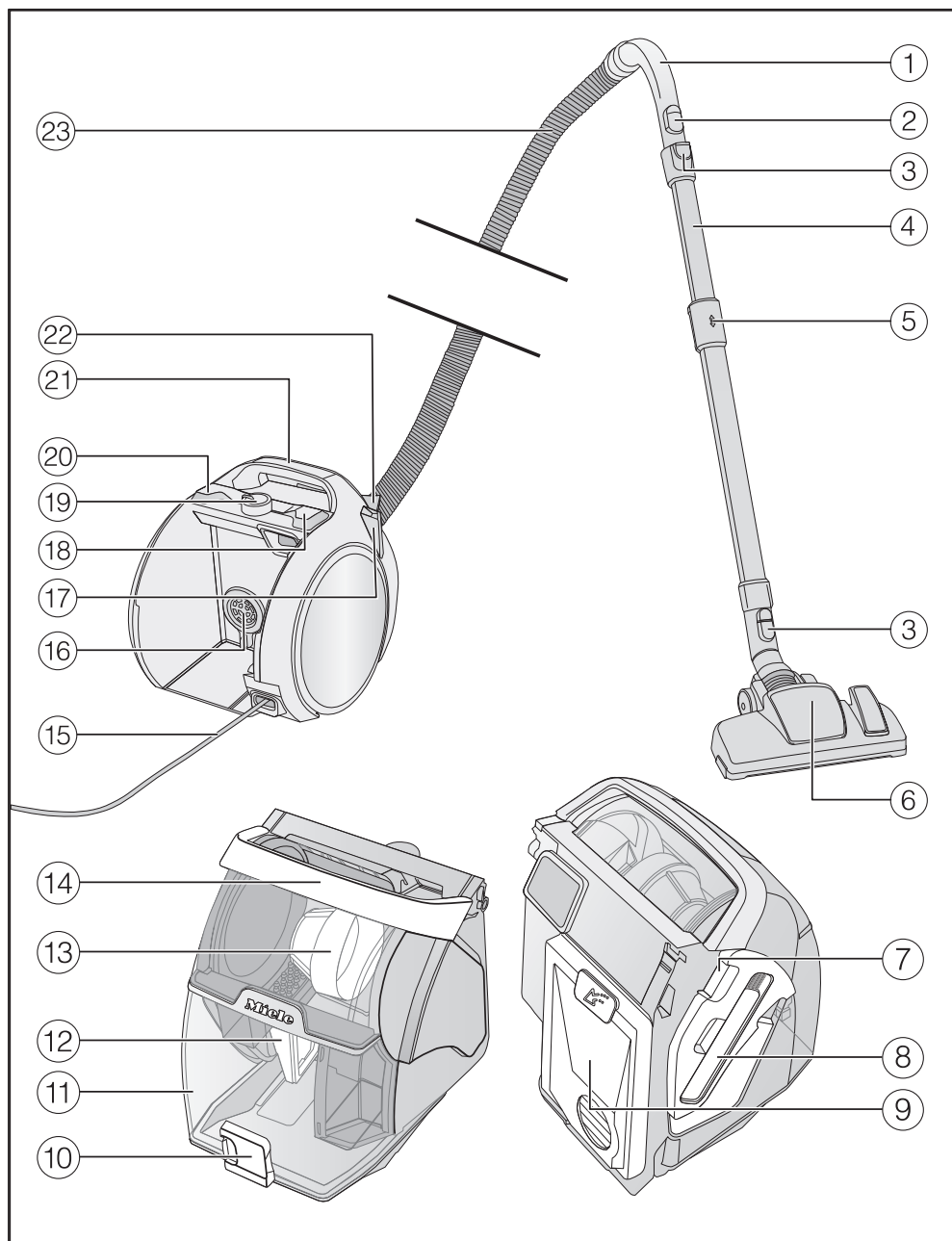
kod jačih zaprljanja plisiranu stranu filtra za finu prašinu i krpenog filtra operite pod tekućom, hladnom vodom.

Ne koristite sredstvo za pranje ni četke za pranje. Ne upotrebljavajte predmete oštih rubova ili šiljaste predmete. Filter za finu prašinu s plisiranom stranom prema gore i krpeni filter nakon čišćenja ostavite barem 24 sata da se suši. U tu svrhu odaberite dobro prozračeno mjesto.

Pribor

- ▶ Prilikom usisavanja s drškom bez postavljenog dodatnog pribora, pazite da drška nije oštećena.
- ▶ Upotrebljavajte samo pribor s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Proizvođač samo u tom slučaju može jamčiti sigurnost.

hr - Opis uređaja



- ① Drška*
- ② Regulator za smanjenje protoka zraka
- ③ Tipke za deblokadu
- ④ Comfort teleskopska cijev
- ⑤ Deblokada za Comfort teleskopsku cijev
- ⑥ Podni nastavak*
- ⑦ Deblokada bočnog poklopca (za doseganje okvira za filter i prednjeg filtra)
- ⑧ Alat za čišćenje
- ⑨ Filter za finu prašinu s krpenim filtrom
- ⑩ Deblokada spremnika za prašinu
- ⑪ Spremnik za prašinu
- ⑫ Okvir filtra
- ⑬ Prefilter
- ⑭ Ručka za nošenje spremnika za prašinu
- ⑮ Priključni kabel
- ⑯ Brtva prostora za prašinu
- ⑰ Sustav postavljanja usisavača
- ⑱ Nožna tipka za namatanje kabela
- ⑲ Regulator za podešavanje usisne snage
- ⑳ Nožna tipka za uključivanje/isključivanje
- ㉑ Ručka za nošenje usisavača
- ㉒ Poklopac pretinca filtra izlaznog zraka
- ㉓ Usisno crijevo

* ovisno o modelu, oprema se kod Vašeg usisavača razlikuje ili ne mora postojati.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se načelno može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine. Koristite odgovarajuća mjesta za prikupljanje ambalaže, ovisno o vrsti materijala ambalaže koju predajte na zbrinjavanje. Bilo koje Miele prodajno mjesto od Vas će preuzeti transportnu ambalažu.

Zbrinjavanje vrećica za prašinu i umetnutih filtera

Vrećice za prašinu i filtri su proizvedeni od materijala koji ne štete okolišu. Filtre možete bacati zajedno sa kućnim otpadom. To vrijedi i za vrećice za prašinu, ukoliko se u njima ne nalazi nikakva zabranjena prljavština.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su neophodni za njihovo funkcioniranje i sigurno korištenje istima. S obzirom da mogu sadržavati opasne tvari, ako se navedeni materijali odlažu u otpad iz kućanstva ili se zbrinjavaju na drugi nepropisani način, mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga je važno poštovati zakonsku obvezu odvojenog sakupljanja električnog i elektroničkog otpada. Dotrajali električni i elektronički uređaj ne smijete bacati u otpad iz kućanstva, već ste isti obvezni odvojiti od miješanog komunalnog otpada i od ostalih vrsta otpada.

Umjesto odlaganja dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u otpad iz kućanstva, navedene uređaje predajte na zbrinjavanje u službene sabirne centre za prihvrat i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u Vašem gradu, ili u prodajno mjesto na kojem ste kupili navedeni uređaj ili u jedno od drugih prodajnih mjesta društva Miele.

Ako se na dotrajalom električnom ili elektroničkom uređaju nalaze osobni podaci, preporučamo, radi Vaše sigurnosti, iste izbrisati u cijelosti prije predaje navedenih uređaja na zbrinjavanje. Ako osobne podatke ostavite na navedenim uređajima, to činite na vlastitu odgovornost.

Dotrajale električne i elektroničke uređaje obvezni ste predati na zbrinjavanje u cijelosti i u stanju iz kojeg je vidljivo da navedeni uređaji nisu prethodno rastavljeni radi vađenja zasebnih komponenti ili dijelova.

Molimo pobrinite se da Vaši dotrajali

električni i elektronički uređaji do predaje na zbrinjavanje bude izvan dohvata djece.

Ovisno o konkretnom uređaju, dotrajale električne i elektroničke uređaje moguće je reciklirati. Navedeni uređaji mogu sadržavati dijelove koji se mogu iskoristiti za popravak drugih proizvoda. Na taj način, štede se sirovine i omogućava se razumno iskorištavanje prirodnih resursa.



Ova oznaka, koja se sastoji od prekrštenog spremnika za sakupljanje otpada s kotačima, ima značenje odvojenog sakupljanja električnog i elektroničkog otpada. Ako se takva oznaka nalazi na Vašem uređaju, takav uređaj ne smijete odlagati u kantu za smeće u Vašem kućanstvu u koju odlažete miješani komunalni otpad, već ste uređaj obvezni zbrinuti sukladno ovdje navedenim uputama i primjenjivim propisima za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

Napomena za europsku smjernicu (EU) br. 666/2013

Ovaj usisavač namijenjen je za kućnu uporabu i prema gore navedenoj smjernici pripada skupini univerzalnih usisavača.

Ove upute za uporabu i ostali podaci raspoloživi su za preuzimanje na Miele internet stranici www.miele.com.


Smjernicom određena godišnja potrošnja energije opisuje indikativnu, godišnju potrošnju energije (kWh po godini), pri čemu se taj podatak temelji na 50 procesa čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja ovisi o stvarnom korištenju usisavača.

Sva ispitivanja i proračuni, navedeni u ranije opisanoj smjernici, provode se na temelju valjanih, harmoniziranih normi u skladu s direktivom javnog dokumenta Europske komisije od rujna 2014. godine:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Nisu sve podne četke i dodatna oprema priložena usisavačima, namijenjeni intenzivnom čišćenju tepiha i tvrdih podnih površina, kao što je to opisano u

smjernici. Za određivanje vrijednosti koristio se sljedeći podni nastavak i postavka:

Za potrošnju energije kao i razred čišćenja tepiha i tvrdih podloga kao i za razinu buke na tepihu se upotrebljava podni nastavak sa spuštenim četkama (pritisnuta nožna tipka .

Podatci koje propisuje smjernica odnose se isključivo na ovdje navedene kombinacije i postavke podnog nastavka ovisno o podnim oblogama.

Slikovni prikazi

Slike navedene u poglavljima pronaći ćete na kraju ovih uputa.

Priključivanje

Priključenje usisnog crijeva (sl. 01 + 02)

- Gurnite priključak usisnog crijeva u usisni otvor usisavača. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.
- Kada želite rastaviti dijelove pritisnite tipke za otključavanje na bočnoj strani priključka usisnog nastavka te usisno crijevo izvucite iz usisnog otvora.

Sastavljanje usisnog crijeva i drške (sl. 03)

- Gurnite usisno crijevo u dršku do graničnika.

Sastavljanje drške i usisne cijevi (sl. 04)

- Gurnite dršku u usisnu cijev do graničnika. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.

- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite dršku iz usisne cijevi.

Sastavljanje teleskopske cijevi i podnog nastavka (sl. 05)

- Teleskopsku cijev gurnite u podni nastavak okrećući ju ulijevo i udesno, dok jasno ne ulegne u utor.
- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite teleskopsku cijev iz podnog nastavka.

Aktivacija timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka na HEPA AirClean (sl. 06–11) filtru izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka:

- Hygiene AirClean SF-HY 60 (tirkizan)
- HEPA AirClean SF-HA 60 (bijeli)

Ako je Vaš usisavač opremljen HEPA AirClean filtrom izlaznog zraka, morate aktivirati timestrip® indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka.

Opremu s HEPA AirClean filtrom izlaznog zraka možete prepoznati po trakici napomene koja je visi sa strane pretinca filtra izlaznog zraka (sl. 06).

- Pritisnite tipku za deblokadu poklopca pretinca za filter izlaznog zraka te uklonite poklopac (sl. 07).
- Uklonite trakicu s HEPA AirClean (sl. 08) filtra izlaznog zraka.

- Pritisnite timestrip® indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka HEPA AirClean (sl. 09) filtra izlaznog zraka.

Nakon oko 10–15 sekundi na lijevom rubu indikatora pojavljuje se uska crvena crta (sl. 10).

- Precizno postavite poklopac pretinca filtra izlaznog zraka na dno pretinca filtra izlaznog zraka te zatvorite poklopac tako da se zahvati u bravu (sl. 11).

Funkcija timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka

Indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® prikazuje vijek trajanja filtra izlaznog zraka. Nakon oko 50 radnih sati polje indikatora ispunjeno je crvenom bojom (sl. 12). 50 radnih sati odgovara načelno prosječnom godišnjem korištenju.

Primjena isporučenog pribora (sl. 13 + 14)

- ① **Usisni kist**
Za usisavanje profiliranih letvica, kao i ukrašenih, izrezbarenih i posebno osjetljivih predmeta. Vrh usisnog kista okretan je i može se lako podesiti u željeni položaj.
- ② **Nastavak za tapecirani namještaj**
Za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca, jastuka, zastora i sl.
- ③ **Nastavak za utore**
Za usisavanje preklopa, utora i kutova.
- ④ **Držač za tri dodatna dijela pribora**
Pozicioniranje dodatnih dijelova pribora je označeno simbolima na držaču dodatnog pribora.

- Po potrebi natakните držač dodatnog pribora na priključni nastavak do graničnika na ručki (sl. 14).

Uporaba

Podešavanje teleskopske cijevi (sl. 15)

Teleskopska cijev je sastavljena od 2 dijela cijevi uložena jedan u drugi koji omogućuju prilagođavanje dužine cijevi za maksimalnu udobnost.

- Obuhvatite mehanizam za otključavanje i namjestite teleskopsku cijev do željene duljine.

Podešavanje podnog nastavka (sl. 16 + 17)

Ovisno o modelu Vaš je usisavač opremljen jednim od prikazanih podnih nastavaka.

Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podnih površina.

Miele asortiman za njegu podnih površina za različite vrste podnih površina ili za specijalnu primjenu nudi odgovarajuće podne usisne nastavke, četke i dodatke (pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“).

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Neosjetljive tvrde i ravne podne površine te strukturirane površine usisavajte s izvučenim četkicama:

- Pritisnite nožnu tipku .


Usisavajte tepihe i tekstilne podne površine s uvučenim četkicama:

- Pritisnite nožnu tipku .

Pokaže li se pomična snaga usisnog nastavka prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se podni nastavak može lako gurati (pogledajte poglavlje „Uporaba“, odlomak „Odobir snage usisavanja“).

Podni nastavak (sl. 18)

Podni nastavak prikladan je i za usisavanje stepenica obloženih tapisonom.


 Opasnost od ozljeda uzrokovanih padom usisavača.

Usisavač koji padne niz stube može Vas ozlijediti.

Stepenice uvijek usisavajte odozdo prema gore.

Izvlačenje priključnog kabela (sl. 19)

- Izvucite priključni kabel do željene duljine.
- Utaknite utikač u utičnicu.


 Šteta uzrokovana pregrijavanjem. Priključni kabel se može pregrijati prilikom duge uporabe.

Kabel u potpunosti izvucite ako usisavač koristite duže od 30 minuta.

Namatanje priključnog kabela (sl. 20)

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pritisnite nožnu tipku za automatsko namatanje kabela – priključni kabel automatski se namata.

Uključivanje i isključivanje (sl. 21)

- Pritisnite nožnu tipku za uključivanje/isključivanje .

Prilikom usisavanja


- Prilikom usisavanja, povlačite usisavač iza sebe poput saonica.

Odabir snage usisavanja


Usisnu snagu usisavača možete prilagoditi ovisno o situacijama usisavanja. Smanjivanjem usisne snage bitno smanjujete i snagu pomicanja podnog usisnog nastavka.

Na usisavaču su razine snage označene simbolima koji kao primjer pokazuju za što se određena razina snage preporučuje.

 Zavjese, tekstil

 Kvalitetni tepisi, skupocjeni mali i uski sagovi

 Tepisi i tapisoni od grubog tkanja

 Tvrdе podne površine, jako zaprljani tepisi i tapisoni (također za čišćenje jastuka i madraca pomoću nastavka za tapecirani namještaj)

Kada koristite podni nastavak i pritom Vam se usisna snaga čini prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se nastavak može lako gurati.

- Okrenite regulator za podešavanje usisne snage dok ne uskoči na željenu razinu snage (sl. 22).


Otvaranje regulatora za smanjenje protoka zraka (sl. 23)

Kratkoročno možete smanjiti usisnu snagu, kako biste primjerice spriječili oštećenja prilikom usisavanja na tekstilnim podnim oblogama.

- Otvorite regulator za smanjenje protoka zraka tako da se podni nastavak može lako pomicati.

Na taj se način smanjuje pomična snaga na svakom od upotrijebljenih podnih nastavaka.

Odlaganje i pohrana

 Električni udar uzrokovan mrežnim naponom.

Kada je usisavač isključen, prisutan je mrežni napon.

Nakon uporabe izvucite utikač iz utičnice.


Sustav postavljanja usisavača (sl. 24)

- Potpuno uvucite dijelove teleskopske cijevi.
- Gurnite podni nastavak s graničnikom za držanje odozgo u otvor sustava za postavljanje usisavača.

Usisavač prilikom transporta nemojte podizati ručkom za nošenje spremnika za prašinu.

Uvijek koristite ručku za nošenje usisavača.

Održavanje

 Električni udar uzrokovan mrežnim naponom.

Kada je usisavač isključen, prisutan je mrežni napon.

Prije svakog održavanja izvucite utikač iz utičnice.

Preporučujemo Vam dodatni pribor s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Samo tako se može osigurati optimalna uporaba snage usisavanja usisavača i postići najbolji mogući rezultat čišćenja.

Vodite računa o tome da smetnje i šteta na usisavaču nastala kao posljedica uporabe pribora bez „ORIGINAL Miele“ logotipa na pakiranju ne podliježu jamstvu.

Pražnjenje i čišćenje spremnika za prašinu (sl. 25–28)

- Spremnik za prašinu ispraznite najkasnije kad prašina u spremniku dosegne oznaku **max** (sl. 25).
- Oslobodite spremnik za prašinu tako da ručku preklopite prema gore (sl. 26).
- Izvadite spremnik za prašinu.

Sadržaj možete odložiti u uobičajeni kućni otpad ukoliko u sebi ne sadrži prljavštine koje su zabranjene u istom.

- Spremnik za prašinu držite što bliže kanti za otpatke, kako bi se uzvitlalo što manje prašine.
- Pritisnite tipku za deblokadu koja se nalazi na donjoj strani spremnika za prašinu (sl. 27).

Poklopac se otvara i prašina ispada.

- Spremnik za prašinu po potrebi čistite lagano vlažnom krpom i blagim sredstvom za pranje.
- Spremnik za prašinu pažljivo osušite.
- Zatvorite poklopac dok se ne zabravi.

- Suhi spremnik za prašinu s otklopljenom ručkom umetnite odozgo ukoso u usisavač (sl. 28).
- Zakočite spremnik za prašinu tako da ručku preklonite prema dolje.

Čišćenje filtra za finu prašinu (sl. 29–36)


Na poleđini spremnika za prašinu nalazi se filter za finu prašinu, koji je dodatno opremljen krpenim filtrom.

Oba filtra po potrebi očistite najkasnije kad oslabi snaga usisavanja. Oba filtra jednom mjesečno mokro očistite, planirajte period sušenja od 24 sata.

- Izvadite spremnik za prašinu (sl. 26).

Na poleđini spremnika za prašinu nalazi se filter za finu prašinu.


- Filter za finu prašinu izvadite u smjeru strelice (sl. 29).
- Krpeni filter izvadite iz filtra za finu prašinu (sl. 30).
- Oba filtra pažljivo istresite iznad koša za smeće.
- Uzmite alat za čišćenje sa bočnog poklopca spremnika za prašinu (sl. 31).
- Plisiranu stranu filtra za finu prašinu očistite dugim četkicama alata za čišćenje (sl. 32).

 Šteta uzrokovana pogrešnim čišćenjem.

Filter za finu prašinu i krpeni filter mogu se oštetiti i izgubiti svoj učinak. Oba filtra mogu izgubiti svoj učinak. Za čišćenje filtra za finu prašinu i krpenog filtra ne upotrebljavajte šiljaste predmete ili predmete oštih rubova.

Plisiranu stranu filtra za finu prašinu i krpeni filter operite vodom.

- Plisiranu stranu filtra za finu prašinu operite pod tekućom, hladnom vodom (sl. 33).
- Krpeni filter operite pod tekućom, hladnom vodom (sl. 34).

 Šteta uzrokovana pogrešnim čišćenjem.

Filter za finu prašinu i krpeni filter mogu se oštetiti i izgubiti svoj učinak. Oba filtra mogu izgubiti svoj učinak.

Za mokro pranje plisirane strane filtra za finu prašinu i za mokro pranje krpenog filtra nemojte koristiti sredstvo ni četke za pranje. Filter za finu prašinu nakon pranja ostavite s plisiranom stranom prema gore da se suši barem 24 sata. U tu svrhu odaberite dobro prozračeno mjesto. Krpeni filter također ostavite barem 24 sata da se suši.

Sastavljanje filtra za finu prašinu i krpenog filtra

- Suhi krpeni filter postavite u suhi filter za finu prašinu, tako da meka strana krpenog filtra pokazuje prema gore te da je vidljiva uška za vađenje (sl. 35).
- Filter za finu prašinu precizno vratite u spremnik za prašinu (sl. 36).
- Čvrsto pritisnite filter za finu prašinu.

Filter za finu prašinu zamijenite novim nakon oko 3 godine, kako biste ostvarili najbolji rezultat čišćenja.

- Spremnik za prašinu potom vratite u usisavač (sl. 28).

Čišćenje okvira filtra i predfiltra (sl. 37–41)

Na poleđini bočnog poklopca spremnika za prašinu nalazi se uklonjivi okvir filtra.


Iza bočnog poklopca nalazi se predfiltrar.

Oba djela očistite po potrebi.

- Izvadite spremnik za prašinu (sl. 26).
- Otklopite dršku spremnika za prašinu prema gore te ju držite tako otklopljenom (sl. 37).
- Pritisnite deblokadu na bočnom poklopcu. Na suprotnoj strani predviđeno je udubljenje radi jednostavnijeg uklanjanja.
- Izvadite bočni poklopac.

Nakon uklanjanja bočnog poklopca, može se doći do predfiltra u unutrašnjosti.

- Očistite predfiltrar i bočne stjenke unutrašnjosti s alatom za čišćenje (sl. 38).

 Šteta uzrokovana pogrešnim čišćenjem.


Predfiltrar se može oštetiti i izgubiti svoj učinak.

Za čišćenje predfiltra ne upotrebljavajte šiljaste predmete ili predmete oštih rubova.

- Bočne stjenke unutrašnjosti po potrebi očistite lagano vlažnom krpom i blagim sredstvom za pranje.
- Pažljivo osušite bočne stjenke unutrašnjosti.

Na poleđini uklonjenog bočnog poklopca ispod se nalazi okvir filtra.

- Pritisnite obje deblokade bočno na okviru filtra te uklonite filter (sl. 39).
- Filter očistite koristeći alat za čišćenje.

 Šteta uzrokovana pogrešnim čišćenjem.

Filter se može oštetiti i izgubiti svoj učinak.

Za čišćenje filtra ne upotrebljavajte šiljaste predmete ili predmete oštih rubova.

- Okvir filtra i bočni poklopac po potrebi čistite lagano vlažnom krpom i blagim sredstvom za pranje.
- Pažljivo osušite okvir filtra i bočni poklopac.
- Postavite filter na dno suhog okvira filtra te blokirajte filter tako da jasno uskoči u ležište (sl. 40).
- Suhi bočni poklopac s okvirom filtra precizno postavite na dno spremnika za prašinu (sl. 41).
- Otklopite dršku spremnika za prašinu prema gore te ju držite tako otklopljenom.
- Čvrsto pritisnite bočni poklopac.
- Spremnik za prašinu potom vratite u usisavač (sl. 28).

Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtera izlaznog zraka:

- Hygiene AirClean SF-HY 60 (tirkizan)

Zamijenite ovaj filter izlaznog zraka nakon oko godine dana. Datum zamjene možete zapisati na filter izlaznog zraka.

- HEPA AirClean SF-HA 60 (bijeli)

Ovaj filter izlaznog zraka zamijenite kad je polje timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka crveno.

Polje indikatora je ispunjeno nakon oko 50 radnih sati, što odgovara prosječnom godišnjem korištenju. Tada još možete usisavati. No uzmite u obzir da snaga usisavanja i filtra slabi.

Zamjena filtra izlaznog zraka (sl. 42 + 43)

- Pritisnite tipku za deblokadu poklopca pretinca za filter izlaznog zraka te uklonite poklopac (sl. 07).
- Povucite prema gore jezičak za uklanjanje filtra izlaznog zraka te izvadite filter izlaznog zraka prema gore (sl. 42).
- Postavite pomoć za umetanje, koja se nalazi s obje strane filtra izlaznog zraka, u vodilice pretinca filtra izlaznog zraka (sl. 43).
- Gurnite filter izlaznog zraka prema ot-raga i gore.
- Pritisnite filter izlaznog zraka tako da jasno uskoči u ležište.
- Pritisnite timestrip® indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka, kada ste umetnuli HEPA AirClean filter izlaznog zraka (sl. 09).

Nakon oko 10–15 sekundi na lijevom rubu indikatora pojavljuje se uska crvena crta (sl. 10).

- Precizno postavite poklopac pretinca filtra izlaznog zraka na dno pretinca filtra izlaznog zraka te zatvorite poklopac tako da se zahvati u bravu (sl. 11).

Zamjena podizača niti (sl. 44)


(nije moguće kod modela s Eco-TeQ Plus podnim nastavkom)

Podizači niti na usisnom otvoru podnog nastavka mogu se zamijeniti. Obnovite podizače, ako su niti istrošene.

- Izvadite podizače vlakana iz držača. Pritom upotrijebite primjerice plosnati odvijač.
- Stare podizače niti zamijenite novima.

Rezervne dijelove možete nabaviti u Miele specijaliziranim prodavaonicama ili u Miele servisu.


Čišćenje

 Električni udar uzrokovan mrežnim naponom.

Kada je usisavač isključen, prisutan je mrežni napon.

Prije svakog čišćenja izvucite utikač iz utičnice.

Usisavač i pribor


 Električni udar uzrokovan mrežnim naponom.

Vlaga u usisavaču povećava opasnost od električnog udara.

Usisavač nemojte uranjati u vodu.

Obratite pažnju na posebne napomene za čišćenje filtra za finu prašinu i krpenog filtra (pogledajte poglavlje „Održavanje“, odlomak „Čišćenje filtra za finu prašinu“).

Usisavač i sav pribor od plastike čistite uobičajenim sredstvima za čišćenje umjetnih materijala.

 Šteta uzrokovana neprikladnim sredstvima za čišćenje.

Sve su površine osjetljive na ogrebotine. Sve površine mogu promijeniti boju ili se promijeniti ako dođu dodir s neprikladnim sredstvima za čišćenje.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje stakla kao ni univerzalna sredstva za čišćenje ni sredstva za održavanje na uljnoj bazi.

Što učiniti, ako ...

Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Informacije za samostalno uklanjanje grešaka naći ćete na www.miele.com/service.


Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili poteškoća i pronalaženju njihovog rješenja.



Električni udar uzrokovan mrežnim naponom.

Kada je usisavač isključen, prisutan je mrežni napon.

Prije svakog rješavanja problema izvucite utikač iz utičnice.

Problem	Uzrok i rješenje
Usisavač se sam isključuje.	<p>Zaštita od pregrijavanja isključuje usisavač ako se usisavač previše zagrije. Smetnja može nastupiti, ako veliki dijelovi koji se usisavaju začepi usisne putove.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Usisavač isključite nožnom tipkom za uključivanje/isključivanje  i izvucite utikač iz utičnice. <p>Nakon uklanjanja uzroka i nakon vremena mirovanja od oko 20-30 minuta, usisavač će se dovoljno ohladiti te ga možete ponovno uključiti i dalje upotrebljavati.</p>
Učinak usisavanja je loš.	<p>Spremnik za prašinu je pun.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ispraznite i očistite spremnik za prašinu (pogledajte poglavlje „Održavanje“, odlomak „Pražnjenje i čišćenje spremnika za prašinu“).
Učinak usisavanja slabi.	<p>Filtar za finu prašinu je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite filtari za finu prašinu i krpeni filtari (pogledajte poglavlje „Održavanje“, odlomak „Čišćenje filtra za finu prašinu“). <p>Okvir filtra/predfiltar je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite okvir filtra/predfiltar (pogledajte poglavlje „Održavanje“, odlomak „Čišćenje okvira filtra/predfiltra“).

Servis

Informacije za samostalno uklanjanje grešaka te o Miele rezervnim dijelovima naći ćete na www.miele.com/service.

Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se Miele zastupniku ili Miele servisu.

Podatke o kontaktu Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije naći ćete u priloženim uvjetima jamstva.

Dodatni pribor

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Preporučujemo Vam dodatni pribor s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Samo tako se može osigurati optimalna uporaba snage usisavanja usisavača i postići najbolji mogući rezultat čišćenja.

Vodite računa o tome da smetnje i šteta na usisavaču nastala kao posljedica uporabe pribora bez „ORIGINAL Miele“ logotipa na pakiranju ne podliježu jamstvu.

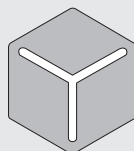
Naručivanje pribora

Originalni Miele pribor možete naručiti putem Miele internet trgovine, u Miele servisu i kod Vašeg Miele prodavača.

Originalni Miele dodatni pribor prepoznati ćete po „ORIGINAL Miele“ logotipu na pakiranju.



S 3D4U Miele također nudi besplatni pribor za preuzimanje za 3D printer na (www.miele.hr, Servis, Rezervni dijelovi i pribor).



3 D 4 U

Pojedini modeli usisavača serijski su opremljeni s jednim ili nekoliko komada dodatnog pribora.

Podni nastavci / četke

Turbo četka TurboTeQ (STB 305-3)

Za prihvat niti i kose s podnih površina.

Podna četka AllFloor (SBD AF)

Plosnata podna četka za usisavanje ispod niskog namještaja. Također je tiha, lagana te ju karakterizira vrlo dobro sakupljanje grube prljavštine.

Podni nastavak Parquet Twister s okretnim zglobom (SBB 300-3)

S prirodnim vlaknima za usisavanje ravnih podnih površina i malih udubina.

Podni nastavak Parquet Twister XL s okretnim zglobom (SBB 400-3)

S prirodnim vlaknima za brzo usisavanje velikih ravnih podnih površina i malih udubina.

Ostali pribor**Ručna turbo četka Turbo Mini (STB 101)**

Za usisavanje i četkanje tapeciranog namještaja, madraca ili automobilskih sjedala.

Univerzalna četka (SUB 20)

Za čišćenje knjiga, polica i sl.

Četka za radijatore / lamele (SHB 30)

Za uklanjanje prašine s radijatora, uskih ormarića ili utora.

Nastavak za madrace (SMD 10)

Za udobno usisavanje madraca i tapeciranog namještaja te utora na njima.

Uski nastavak, 300 mm (SFD 10)

Dugi nastavak za utore za usisavanje preklopa, utora i kutova.

Uski nastavak, 560 mm (SFD 20)

Uski nastavak za usisavanje teško dostupnih mjesta.

Nastavak za tapecirani namještaj XL (SPD 20)

Široki nastavak za tapecirani namještaj za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca i jastuka.

sl - Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	27
Opis aparata	34
Vaš prispevek k varovanju okolja	36
Opomba o Uredbi (EU) št. 666/2013	37
Napotki na slike	37
Sestavljanje sesalnika	37
Uporaba priložene opreme	39
Uporaba	39
Odlaganje in shranjevanje aparata	41
Vzdrževanje	41
Praznjenje in čiščenje posode za prah	41
Čiščenje filtra za fini prah	42
Sestavljanje filtra za fini prah in filtrske blazine	42
Čiščenje okvirja za filter in predfiltra	43
Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak	44
Zamenjava filtra za izhodni zrak	44
Zamenjava trakov za dviganje vlaken	44
Čiščenje	45
Kaj storiti, če	46
Servisna služba	47
Kontakt v primeru motenj	47
Dodatna oprema	47
Kje kupiti dele opreme.....	47
Garancijski list	49

sl - Varnostna navodila in opozorila

Ta sesalnik ustreza predpisanim varnostnim standardom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo sesalnika preberite navodila za uporabo. V njih boste našli pomembne napotke za varnost, uporabo in vzdrževanje sesalnika. Tako boste zaščitili sebe in druge pred poškodbami in preprečili škodo na sesalniku.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje „Sestavljanje sesalnika“ ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku aparata.

Po vsaki uporabi, pred vsako zamenjavo pribora in pred vsakim čiščenjem, vzdrževalnim posegom ali odpravljanjem motenj sesalnik izklopite. Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Ta sesalnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih. Ta sesalnik ni primeren za uporabo na gradbiščih.
- ▶ Ta sesalnik ni namenjen za uporabo na prostem.
- ▶ Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.
- ▶ Ta sesalnik je predviden za uporabo do nadmorske višine 4000 m.
- ▶ Sesalnik uporabljajte izključno za sesanje suhih snovi. Ne sesajte ljudi in živali. Drugi načini uporabe ter predelave in spremembe aparata niso dovoljeni.
- ▶ Osebe (vključno z otroki), ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno uporabljati tega sesalnika, ga ne smejo uporabljati brez nadzora odgovorne osebe.

Če so pri hiši otroci

- ▶ Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite izven dosega otrok.
- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo sesalnik brez nadzora samo, če so z njim seznanjeni do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati sesalnika brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini sesalnika, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.

Tehnična varnost

► Pred uporabo sesalnika in vseh delov opreme preverite, če so na njih vidne poškodbe. Poškodovanega sesalnika in poškodovanih delov opreme ne smete uporabljati.

► Priključne podatke na napisni ploščici sesalnika (napetost in frekvenca) primerjajte s podatki svojega električnega omrežja. Ti podatki se morajo obvezno ujemati. Sesalnik je brez sprememb primeren za frekvenco 50 Hz ali 60 Hz.

► Omrežna vtičnica mora biti zavarovana s počasno 16 A ali 10 A varovalko.

► Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, rezervni sistemi). Pogoji za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive.

Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

- ▶ Priključnega kabla ne smete uporabiti za prenašanje sesalnika. Ko izvlečete priključni kabel iz omrežne vtičnice, primite za vtič in ne vlecite za kabel. Kabla ne smete vleči preko ostrih robov ali ga ukleščiti. Pazite, da sesalnika ne zapeljete prepogosto čez priključni kabel. Kabel, omrežni vtič in vtičnica se lahko pri tem poškodujejo in ogrožajo vašo varnost.
- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če je priključni kabel poškodovan. Če je priključni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati skupaj s kabelskim bobnom. Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo pooblaščen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.
- ▶ Popravila sesalnika v garancijski dobi lahko izvede samo osebje servisa, ki ga je pooblastilo podjetje Miele, sicer preneha veljavnost vseh pravic, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Popravila sesalnika lahko opravi samo strokovnjak, ki ga je pooblastilo podjetje Miele. Zaradi nestrokovnih popravil je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.
- ▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.
- ▶ Embalaža ščiti sesalnik pred poškodbami med transportom. Priporočamo vam, da embalažo shranite za morebiten poznejši transport.

Pravilna uporaba

- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti brez posode za prah, filtra za fini prah s filtrsko blazino, okvirja za filter, predfiltra, tesnila prostora za prah in filtra za izhodni zrak.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati gorečih ali žarečih predmetov, kot so cigarete ali navidez ugasel pepel oz. oglje.
- ▶ S sesalnikom ne sesajte tekočin ali vlažne umazanije. Mokro očiščene preproge ali preproge in tekstilne talne obloge, na katere ste nanесли čistilno peno, pustite, da se popolnoma posušijo, preden jih posesate.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati prahu barv za tiskalnike in fotokopirne stroje (tonerjev)! Barva, ki se uporablja v tovrstnih napravah, je lahko električno prevodna.
- ▶ Ne sesajte nobenih lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi ali plinov in ne sesajte prostorov, v katerih so shranjene tovrstne snovi.
- ▶ Preprečite, da bi sesalni tok prišel v bližino glave.

Čiščenje

- ▶ Sesalnika in delov pribora ne smete potopiti v vodo.

► Sesalnik in dele pribora čistite le s suho ali rahlo navlaženo krpo in blagim sredstvom za pomivanje.

Izjema je filter za fini prah:

Če je zelo umazan, lahko nagubano stran filtra za fini prah in filtrsko blazino očistite pod tekočo hladno vodo.

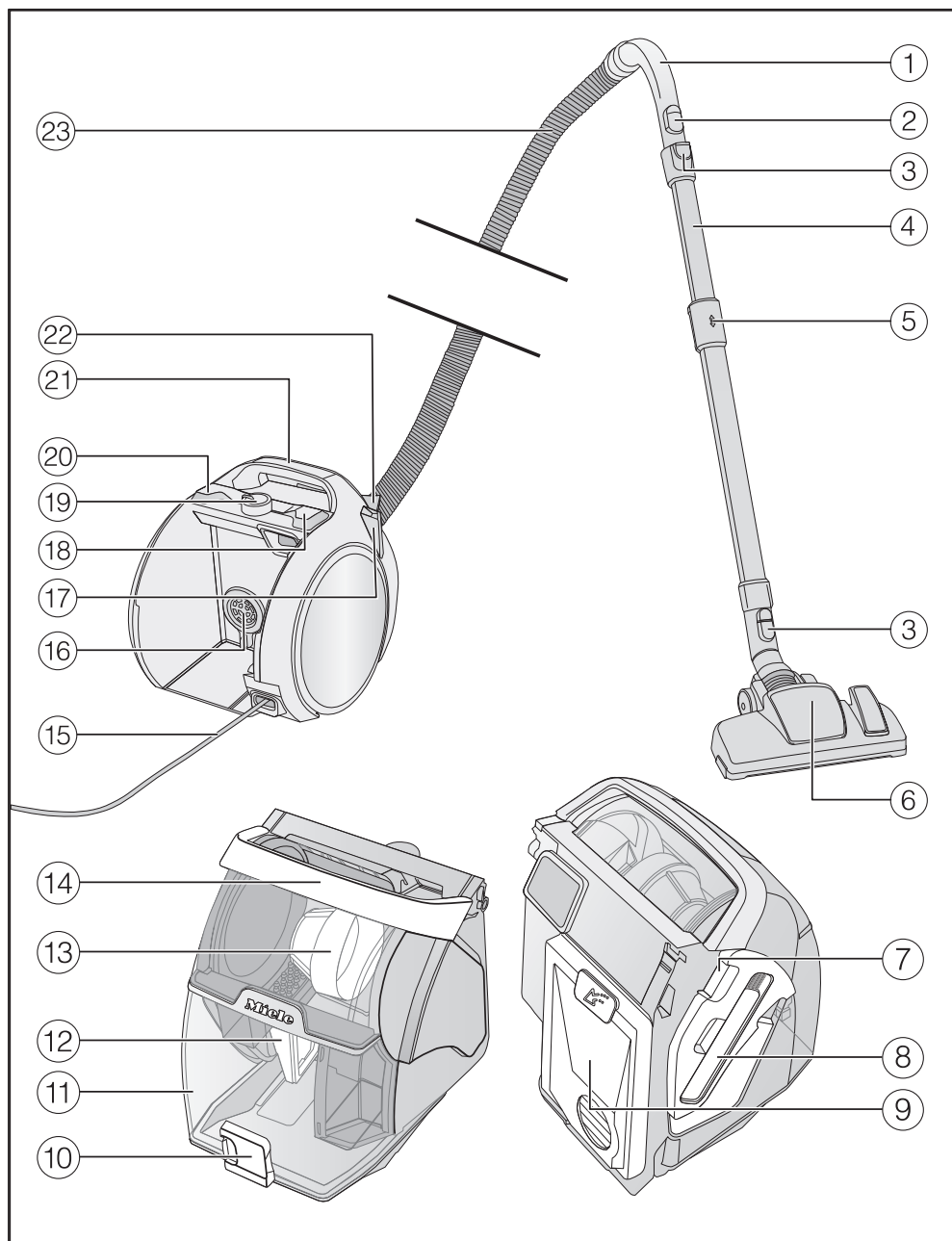
Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ščetke za pomivanje. Ne uporabljajte nobenih ostrih ali koničastih predmetov. Filter za fini prah po čiščenju pustite z nagubano stranjo navzgor najmanj 24 ur na zraku, da se posuši. Na enak način posušite tudi filtrsko blazino. Za to izberite dobro prezračevano mesto.

Oprema

► Če med sesanjem na ročaju ni nameščen noben nastavek, pazite, da ročaj ni poškodovan.

► Uporabljajte samo dele opreme, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. Samo v tem primeru lahko proizvajalec jamči za varno uporabo sesalnika.

sl - Opis aparata



- ① Ročaj*
- ② Reža za zrak
- ③ Tipka za sprostitev
- ④ Teleskopska cev Comfort
- ⑤ Element za sprostitev teleskopske cevi Comfort
- ⑥ Talni nastavek*
- ⑦ Element za sprostitev stranskega pokrova (za dostop do okvirja filtra in predfiltra)
- ⑧ Čistilni pripomoček
- ⑨ Filter za fini prah s filtrsko blazino
- ⑩ Tipka za sprostitev posode za prah
- ⑪ Posoda za prah
- ⑫ Okvir filtra
- ⑬ Prefilter
- ⑭ Nosilni ročaj posode za prah
- ⑮ Priključni kabel
- ⑯ Tesnilo prostora za prah
- ⑰ Sistem Park
- ⑱ Nožna tipka za navijanje kabla
- ⑲ Gumb za nastavitev sesalne moči
- ⑳ Nožna tipka za vklop/izklop
- ㉑ Nosilni ročaj sesalnika
- ㉒ Pokrov prostora filtra za izhodni zrak
- ㉓ Gibljiva sesalna cev

* Pri nekaterih modelih sesalnikov teh delov opreme ni ali so lahko drugačni od prikazanih.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je namenjena lažjemu rokovanju in ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja in jih je na splošno mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin. Uporabite ustrezna zbirališča in možnosti oddaje za specifične materiale.

Odstranjevanje vrečk za prah in rabljenih filtrov

Vrečke in filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. Filtre lahko odvržete med običajne gospodinjske odpadke. To velja tudi za vrečke za prah, razen če je v njih umazanija, ki ne sodi med gospodinjske odpadke.

Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo brezplačno poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Po zakonu ste dolžni iz aparata brez poškodb odstraniti stare baterije in akumulatorje ter lučke, ki niso fiksno zaprti in jih lahko odstranite nepoškodovane. Odnosite jih na ustrezna zbirna mesta, kjer jih lahko brezplačno oddate. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.

Opomba o Uredbi (EU) št. 666/2013

Ta sesalnik je gospodinjski sesalnik in je skladno z navedeno uredbo razvrščen kot univerzalni sesalnik.

Ta navodila za uporabo in drugi podatki so na voljo za prenos na Mielejevi spletni strani na www.miele.com.


Letna poraba energije, ki je določena skladno z uredbo, predstavlja predvideno letno porabo energije (kWh na leto) na podlagi 50 postopkov čiščenja. Dejanska poraba energije je odvisna od uporabe sesalnika v praksi.

Vsi preizkusi in izračuni, ki jih določa zgornja uredba, so bili izvedeni skladno z naslednjimi, vsakokrat veljavnimi, harmoniziranimi standardi z upoštevanjem smernic Evropske komisije, objavljenih k uredbi septembra 2014:

- a) EN 60312-1 Sesalniki za uporabo v gospodinjstvu – 1. del: Sesalniki za suho čiščenje – Metode za merjenje lastnosti
- b) EN 60704-2-1 Gospodinjski in podobni električni aparati – Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku – 2-1. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu
- c) EN 60335-2-2 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-2. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu in aparate za čiščenje s sesanjem vode

Nekateri izmed talnih nastavkov in delov pribora, ki so priloženi sesalniku, niso namenjeni za intenzivno čiščenje preprog ali trdih tal, kakršno je opisano

v uredbi. Za določanje vrednosti sta bila uporabljena naslednja talni nastavek in nastavitve:

Za porabo energije in razrede učinkovitosti čiščenja na preprogah in trdih tleh ter vrednost hrupa na preprogah je bil uporabljen preklopni talni nastavek z ugreznjenimi ščetinami (pritisnite nožno tipko .

Podatki, določeni v skladu z uredbo, se nanašajo izključno na navedene kombinacije in nastavitve talnega nastavka na različnih talnih oblogah.

Napotki na slike

Slike, ki so navedene v naslednjih poglavjih, najdete na koncu teh navodil za uporabo.

Sestavljanje sesalnika

Priklop gibljive sesalne cevi (sliki 01 + 02)

- Nastavek sesalne cevi vstavite v sesalno odprtino aparata, tako da se slišno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih.
- Ko želite dele ponovno ločiti, pritisnite tipki za sprostitev na obeh straneh sesalnega nastavka in sesalno cev izvlecite iz odprtine.

Sestavljanje gibljive sesalne cevi in ročaja (slika 03)

- Sesalno cev vstavite v ročaj, tako da se slišno zaskoči.

Sestavljanje ročaja in teleskopske sesalne cevi (slika 04)

- Ročaj vstavite v sesalno cev, tako da se občutno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih.
- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite ročaj iz sesalne cevi.

Sestavljanje teleskopske cevi in preklopnega talnega nastavka (slika 05)

- Teleskopsko cev vstavite v talni nastavek tako, da jo vrtite levo in desno, dokler se slišno ne zaskoči.
- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite teleskopsko cev iz talnega nastavka.

Aktiviranje prikaza potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak z indikatorjem timestrip® na filtru HEPA AirClean (slike 06–11)

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak:

- Hygiene AirClean SF-HY 60 (turkizen)
- HEPA AirClean SF-HA 60 (bel)

Če je vaš sesalnik opremljen s filtrom za izhodni zrak HEPA AirClean, morate aktivirati prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip®.

Opremljenost sesalnika s filtrom za izhodni zrak HEPA AirClean prepoznate po traku, ki visi iz prostora filtra za izhodni zrak (slika 06).

- Pritisnite tipko za sprostitvev na pokrovu prostora filtra za izhodni zrak in snemite pokrov (slika 07).
- Odstranite opozorilni trak s filtra za izhodni zrak HEPA AirClean (slika 08).
- Pritisnite prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip® filtra HEPA AirClean (slika 09).

Po pribl. 10–15 sekundah se ob levem robu polja prikaza pojavi ozka rdeča progga (slika 10).

- Pokrov prostora filtra za izhodni zrak natančno vstavite nazaj na spodnji strani in ga zaprite, tako da se zaskoči (slika 11).

Funkcija prikaza potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak z indikatorjem timestrip®

Prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip® kaže trajanje uporabe filtra. Po pribl. 50 delovnih urah je polje prikaza v celoti rdeče (slika 12). 50 delovnih ur ustreza približno enemu letu povprečne uporabe.

Uporaba priložene opreme (sliki 13 + 14)

① Sesalni čopič

Za sesanje profilov, okrašenih, izrezljanih ali posebej občutljivih predmetov.

Glava čopiča je vrtljiva, zato jo lahko vedno obrnete v trenutno najustreznejši položaj.

② Nastavek za oblazinjeno pohištvo

Za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov, blazin, zaves ipd.

③ Ozki nastavek

Za sesanje prahu iz gub, rež in kotov.

④ Držalo za tridelni pribor

Položaj posameznih nastavkov je označen s simboli na držalu.

- Če želite, lahko držalo za pribor namestite na priključni nastavek ročaja, tako da se slišno zaskoči (slika 14).

Uporaba

Nastavitev teleskopske cevi (slika 15)

Teleskopska cev je sestavljena iz dveh cevi, ki ju lahko potisnete eno v drugo in spet izvlečete, da nastavite dolžino cevi, ki vam omogoča najudobnejše sesanje.

- Zadržite nastavek za sprostitev in prilagodite dolžino teleskopske cevi.

Nastavitev preklopnega talnega nastavka (sliki 16 + 17)

Odvisno od modela je vaš sesalnik opremljen z enim izmed prikazanih talnih nastavkov.

Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.

Za druge talne obloge ali za posebne vrste uporabe so v ponudbi izdelki Miele za nego tal na voljo ustrezni talni nastavki, krtače in kompleti (glejte poglavje „Dodatna oprema“).

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Pri sesanju neobčutljivih in gladkih trdih talnih oblog in tal z globokimi fugami morajo biti ščetine spuščene iz nastavka:

- Pritisnite nožno tipko .


Pri sesanju preprog in tekstilnih talnih oblog morajo biti ščetine ugreznjene v nastavek:

- Pritisnite nožno tipko .

Če se vam zdi, da morate preklopni nastavek potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal (glejte poglavje „Uporaba“, odstavek „Izbira sesalne moči“).

Preklopni talni nastavek (slika 18)

Preklopni talni nastavek je primeren tudi za sesanje stopnic.

 Nevarnost poškodbe zaradi padca sesalnika.

Sesalnik, ki pade s stopnice, vas lahko poškoduje.

Stopnice vedno sesajte od spodaj navzgor.

Izvlek priključnega kabla (slika 19)

- Izvlecite kabel do zelene dolžine.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico.

 Škoda zaradi pregretja.


Priključni kabel se lahko med dolgo uporabo pregreje.

Če sesalnik uporabljate več kot 30 minut, morate priključni kabel do konca izvleči iz njega.

Navijanje priključnega kabla (slika 20)

- Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Z nogo pritisnite tipko za samodejno navijanje kabla – priključni kabel se samodejno navije v sesalnik.

Vklop in izklop (slika 21)

- Z nogo pritisnite tipko za vklop/izklop .

Med sesanjem


- Sesalnik med sesanjem vlecite za sabo kot sani.

Izbira sesalne moči


Sesalno moč sesalnika lahko prilagodite trenutni situaciji sesanja. Z zmanjšanjem sesalne moči se zmanjša tudi potisna moč talnega nastavka.

Na sesalniku so označeni simboli, ki kažejo primere priporočene uporabe posameznih sesalnih moči.

 Zavesa, tkanine

 Kakovostne velurne preproge, male preproge in tekači

 Preproge in tekstilne talne obloge z zankami

 Trda tla, močno umazane preproge in tekstilne talne obloge (tudi za čiščenje blazin in vzmetnic z nastavkom za oblazinjeno pohištvo)

Če uporabljate preklopni nastavek in se vam zdi, da ga morate potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal.

- Gumb za nastavek sesalne moči zavrtite na zeleno stopnjo moči, tako da se zaskoči v ustreznem položaju (slika 22).


Odpiranje reže za zrak (slika 23)

Sesalno moč lahko začasno zmanjšate, npr. če želite preprečiti, da bi se nastavek sesalnika prisestal na tekstilno talno oblogo.

- Režo za zrak na ročaju odprite le toliko, da lahko talni nastavek brez težav pomikate po površini.

Z odpiranjem reže za zrak se zmanjša sila, s katero potiskate sesalni nastavek.

Odlaganje in shranjevanje aparata

 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.

Pri izklopljenem sesalniku je prisotna omrežna napetost.


Po uporabi izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Sistem Park (slika 24)

- Dele teleskopske cevi povsem sklopite.
- Zatič talnega nastavka zatakните od zgoraj v sistem Park.

Kadar sesalnik prenašate, ga ne dvignite za ročaj posode za prah. Vselej uporabite nosilni ročaj sesalnika.

Vzdrževanje

 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.

Pri izklopljenem sesalniku je prisotna omrežna napetost.

Pred vsakim vzdrževalnim delom izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Priporočamo vam, da uporabljate dele opreme, katerih embalaža je opremljena z logotipom „ORIGINAL Miele“. V tem primeru boste lahko prepričani, da bo sesalna zmogljivost sesalnika optimalno izkoriščena in doseženi kar najboljši rezultati čiščenja.

Prosimo, upoštevajte, da garancija za sesalnik ne pokriva motenj in škode na aparatu, katerih primarni vzrok je uporaba delov opreme, na embalaži katerih ni logotipa „ORIGINAL Miele“.

Praznjenje in čiščenje posode za prah (slike 25–28)

- Posodo za prah morate izprazniti najpozneje takrat, ko prah v posodi doseže oznako **max** (slika 25).
- Sprostite posodo za prah, tako da dvignete ročaj (slika 26).
- Odstranite posodo za prah.

Vsebino lahko odvržete med gospodinske odpadke, pod pogojem, da v njej ni umazanije, ki se je ne sme odvreči med gospodinske odpadke.

- Posodo za prah držite tako nizko nad košem za odpadke, da se bo zvrtničilo čim manj prahu.
- Pritisnite tipko za sprostitve na spodnjem delu posode za prah (slika 27).

Loputa se odpre in prah pade iz posode.

- Posodo za prah po potrebi očistite z rahlo vlažno krpo in blagim sredstvom za pomivanje posode.
- Na koncu posodo skrbno posušite.

- Zaprite loputo, tako da se občutno zaskoči.
- Suho posodo za prah z dvignjenim ročajem namestite poševno od zgoraj nazaj v sesalnik (slika 28).
- Posodo za prah blokirajte, tako da sklopite ročaj navzdol.


Čiščenje filtra za fini prah (slike 29–36)

Na hrbtni strani posode za prah je nameščen filter za fini prah, ki je dodatno opremljen s filtrsko blazino. Oba filtra očistite po potrebi, vendar najpozneje takrat, ko se zmanjša učinkovitost sesanja. Filtra enkrat na mesec očistite z vodo, pri čemer čiščenje načrtujte tako, da bo na voljo 24 ur časa za sušenje.

- Odstranite posodo za prah (slika 26).

Na hrbtni strani posode za prah je nameščen filter za fini prah.

- Odstranite filter za fini prah v smeri puščice (slika 29).
- S filtra za fini prah snemite filtrsko blazino (slika 30).
- Filtra previdno iztrkajte nad košem za odpadke.
- Iz stranskega pokrova posode za prah vzemite čistilni pripomoček (slika 31).
- Z dolgo ščetko pripomočka za čiščenje očistite nagubano stran filtra za fini prah (slika 32).


 Škoda zaradi napačnega čiščenja.

Filter za fini prah in filtrska blazina se lahko poškodujeta. Oba filtra lahko izgubita svoj učinek.

Za čiščenje filtra za fini prah in filtrske blazine ne uporabljajte nobenih ostrih ali koničastih predmetov.

Nagubano stran filtra za fini prah in filtrsko blazino enkrat na mesec očistite z vodo.

- Nagubano stran filtra za fini prah očistite pod tekočo hladno vodo (slika 33).
- Filtrsko blazino očistite pod tekočo hladno vodo (slika 34).

 Škoda zaradi napačnega čiščenja.

Filter za fini prah in filtrska blazina se lahko poškodujeta. Oba filtra lahko izgubita svoj učinek.

Za mokro čiščenje nagubane strani filtra za fini prah in filtrske blazine ne uporabite pomivalnega sredstva ali ščetke za pomivanje. Filter za fini prah po čiščenju pustite z nagubano stranjo navzgor najmanj 24 ur na zraku, da se posuši. Za to izberite dobro prezračevano mesto. Filtrsko blazino prav tako pustite najmanj 24 ur na zraku, da se posuši.

Sestavljanje filtra za fini prah in filtrske blazine

- Suho filtrsko blazino vstavite v suh filter za fini prah, tako da je mehka stran blazine obrnjena navzgor in je vidna zanka za odstranjevanje (slika 35).

- Filter za fini prah natančno vstavite v posodo za prah (slika 36).
- Filter za fini prah čvrsto pritisnite.

Filter za fini prah zamenjajte po približno treh letih, da boste še naprej dosegali kar najboljše rezultate čiščenja.

- Posodo za prah namestite nazaj v sesalnik (slika 28).

Čiščenje okvirja za filter in predfiltra (slike 37–41)

Na hrbtni strani stranskega pokrova posode za prah je odstranljiv okvir za filter.

Za stranskim pokrovom je nameščen predfilter.


Oba dela po potrebi očistite.

- Odstranite posodo za prah (slika 26).
- Ročaj posode za prah dvignite in ga zadržite v tem položaju (slika 37).
- Pritisnite element za sprostitvev na stranskem pokrovu. Na nasprotni strani pokrova je vdolbina, ki olajša odstranitev pokrova.

- Odstranite stranski pokrov.

Ko odstranite stranski pokrov, je v notranjosti dostopen predfilter.

- Očistite predfilter in stranske stene notranjosti s čistilnim pripomočkom (slika 38).

 Škoda zaradi napačnega čiščenja.


Predfilter se lahko poškoduje in izgubi svoj učinek.

Za čiščenje predfiltra ne uporabljajte nobenih ostrih ali koničastih predmetov.

- Stranske stene notranjosti po potrebi očistite z rahlo vlažno krpo in blagim sredstvom za pomivanje posode.
- Stranske stene notranjosti skrbno obrišite s suho krpo.

Spodaj na hrbtni strani odstranjenega stranskega pokrova je odstranljiv okvir za filter.

- Pritisnite elementa za sprostitvev ob straneh okvirja za filter in snemite filter (slika 39).
- Filter očistite s čistilnim pripomočkom.

 Škoda zaradi napačnega čiščenja.

Filter se lahko poškoduje in izgubi svoj učinek.

Za čiščenje filtra ne uporabljajte nobenih ostrih ali koničastih predmetov.

- Okvir za filter in stranski pokrov po potrebi očistite z rahlo vlažno krpo in blagim sredstvom za pomivanje posode.
- Okvir in stranski pokrov na koncu skrbno posušite.
- Filter spodaj namestite na suh okvir za filter in ga zaprite, tako da se občutno zaskoči (slika 40).

- Suh stranski pokrov z okvirjem za filter natančno vstavite spodaj v posodo za prah (slika 41).
- Ročaj posode za prah dvignite in ga zadržite v tem položaju.
- Stranski pokrov čvrsto pritisnite.
- Posodo za prah namestite nazaj v sesalnik (slika 28).

Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak:

- Hygiene AirClean SF-HY 60 (turkizen)

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte približno po enem letu. Datum potrebne zamenjave si lahko označite na samem filtru.

- HEPA AirClean SF-HA 60 (bel)

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte, ko je polje prikaza potrebne zamenjave filtra timestrip® v celoti rdeče.

Polje prikaza je v celoti rdeče po pribl. 50 delovnih urah, kar ustreza približno enemu letu povprečne uporabe. Po tem lahko še naprej sesate, vendar se morate zavedati, da je sesalna in filtrska zmogljivost v tem primeru zmanjšana

Zamenjava filtra za izhodni zrak (sliki 42 + 43)

- Pritisnite tipko za sprostitev na pokrovu prostora filtra za izhodni zrak in snemite pokrov (slika 07).

- Jeziček za odstranjevanje filtra za izhodni zrak povlecite navzgor in filter odstranite proti sprednji strani (slika 42).

- Zatiča za vstavljanje, ki sta na obeh straneh novega filtra za izhodni zrak, vstavite v vodili prostora filtra za izhodni zrak (slika 43).

- Filter za izhodni zrak potisnite nazaj in navzgor.

- Filter za izhodni zrak pritisnite, dokler se občutno ne zaskoči.

- Če ste vstavili filter za izhodni zrak HEPA AirClean, pritisnite prikaz potrebne zamenjave filtra timestrip® (slika 09).

Po pribl. 10–15 sekundah se ob levem robu polja prikaza pojavi ozka rdeča proga (slika 10).

- Pokrov prostora filtra za izhodni zrak natančno vstavite nazaj na spodnji strani in ga zaprite, tako da se zaskoči (slika 11).

Zamenjava trakov za dviganje vlaken (slika 44)


(ni mogoče pri modelih s talnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Trakova za dviganje vlaken ob ustju sesalne odprtine talnega nastavka lahko zamenjate. Trakova za dviganje vlaken zamenjajte, ko je njuna struktura (flor) obrabljena.


- Trakova za dviganje vlaken privzdignite iz ležišč. Pri tem uporabite primerno orodje, npr. izvijač.
- Obrabljena trakova zamenjajte z novima.

Nadomestne dele lahko kupite pri svojem prodajalcu z opremo Miele ali na servisu Miele.

Čiščenje


 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.
Pri izklopljenem sesalniku je prisotna omrežna napetost.
Pred vsakim čiščenjem izvalcite vtič iz omrežne vtičnice.

Sesalnik in deli opreme

 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.
Zaradi vlage v sesalniku obstaja nevarnost električnega udara.
Sesalnika ne smete potopiti v vodo.

Upoštevajte posebna navodila za čiščenje filtra za fini prah in filtrske blazine (glejte poglavje „Vzdrževanje“, odstavek „Čiščenje filtra za fini prah“).

Sesalnik in vse plastične dele pribora čistite z običajnim čistilnim sredstvom za plastične površine.

 Škoda zaradi neprimernega čistilnega sredstva.
Vse površine so občutljive za razenje.
Če površine pridejo v stik z neprimernimi čistilnimi sredstvi, se lahko zabarvajo ali spremenijo.
Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, sredstev za čiščenje stekla, univerzalnih čistil ali negovalnih sredstev z vsebnostjo olja.

Kaj storiti, če ...

Večino motenj in napak, ki se pojavijo med vsakdanjo uporabo aparata, lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker vam ni treba poklicati servisne službe.

Na spletni strani www.miele.com/service lahko poiščete informacije o samostojnem odpravljanju motenj.


Naslednje tabele naj vam bodo v pomoč pri iskanju in odpravljanju vzrokov motenj in napak.



Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.

Pri izklopljenem sesalniku je prisotna omrežna napetost.

Pred vsakim odpravljanjem motenj izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Težava	Vzrok in rešitev
Sesalnik se samodejno izklopi.	<p>Če se sesalnik preveč segreje, ga omejevalnik temperature izklopi. Do motnje lahko pride, če posesate večji predmet, ki zamaši sesalno pot.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Z nožno tipko za vklop/izklop  izklopite sesalnik in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. <p>Ko odpravite vzrok in počakate približno 20–30 minut, se sesalnik toliko ohladi, da ga lahko ponovno vklopite in uporabite.</p>
Zmogljivost čiščenja je slaba.	<p>Posoda za prah je polna.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Izpraznite in očistite posodo za prah (glejte poglavje „Vzdrževanje“, odstavek „Praznjenje in čiščenje posode za prah“).
Zmogljivost čiščenja je slabša.	<p>Filter za fini prah je umazan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite filter za fini prah in filtrsko blazino (glejte poglavje „Vzdrževanje“, odstavek „Čiščenje filtra za fini prah“). <p>Okvir za filter/predfilter je umazan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite okvir za filter/predfilter (glejte poglavje „Vzdrževanje“, odstavek „Čiščenje okvirja za filter/predfiltra“).

Servisna služba

Na spletni strani www.miele.com/service lahko poiščete informacije o samostojnem odpravljanju motenj in nadomestnih delih Miele.

Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Kontaktne podatke servisne službe Miele so navedeni na koncu tega dokumenta.

Garancija

Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije so navedene v priloženih garancijskih pogojih.

Dodatna oprema

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Priporočamo vam, da uporabljate dele opreme, katerih embalaža je opremljena z logotipom „ORIGINAL Miele“. V tem primeru boste lahko prepričani, da bo sesalna zmogljivost sesalnika optimalno izkoriščena in doseženi kar najboljši rezultati čiščenja.

Prosimo, upoštevajte, da garancija za sesalnik ne pokriva motenj in škode na aparatu, katerih primarni vzrok je uporaba delov opreme, na embalaži katerih ni logotipa „ORIGINAL Miele“.

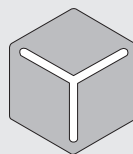
Kje kupiti dele opreme

Originalne dele opreme Miele lahko naročite v spletni prodajalni Miele ali pa jih kupite na servisu Miele oziroma v trgovini z opremo Miele.

Originalne Mielejeve dele opreme prepoznate po logotipu „ORIGINAL Miele“ na embalaži.



S 3D4U Miele poleg tega nudi brezplačno opremo za prenos za 3D-tiskalnik (www.miele.si, Servis, Nadomestni deli in oprema).



3 D 4 U

Nekateri modeli so že serijsko opremljeni z enim ali več deli pribora, ki so navedeni v nadaljevanju.

Talni nastavki/krtiče

Turbo krtiča TurboTeQ (STB 305-3)

Za odstranjevanje vlaken in las iz tekstilnih talnih oblog s kratkim florum.

Talna krtača AllFloor (SBD AF)

Ploščata talna krtača za sesanje pod zelo nizkim povištvom. Je izjemno tiha in lahka ter se odlikuje z zelo dobrim pobiranjem grobe umazanije.

Talna krtača Parquet Twister z vrtljivim zglobom (SBB 300-3)

Z naravnimi ščetinami, za sesanje gladkih trdih talnih površin in majhnih niš.

Talna krtača Parquet Twister XL z vrtljivim zglobom (SBB 400-3)

Z naravnimi ščetinami, za hitro sesanje velikih površin gladkih trdih tal in majhnih niš.

Drugo**Ročna turbo krtača Turbo Mini (STB 101)**

Za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in avtomobilskih sedežev.

Univerzalna krtača (SUB 20)

Za sesanje knjig, polic ipd.

Krtača za radiatorje (SHB 30)

Za sesanje prahu z reber radiatorjev, ozkih regalov ali rež.

Nastavek za čiščenje vzmetnic (SMD 10)

Za udobno sesanje posteljnih vložkov in oblazinjenega pohištva ter njihovih rež.

Ozki nastavek, 300 mm (SFD 10)

Izjemno dolg ozki nastavek za sesanje prahu iz gub, rež in kotov.

Ozki nastavek, 560 mm (SFD 20)

Fleksibilen ozki nastavek za sesanje težko dostopnih mest.

Nastavek za oblazinjeno pohištvo XL (SPD 20)

Širok nastavek za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in blazin.

Podjetje MIELE Trgovina in servis, d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: „Miele Slovenija“) kupcu – poleg zakonsko določenih zahtevkov, do katerih je kupec upravičen pri prodajalcu in ki jih lahko uveljavlja brezplačno, in brez njihove omejitve – priznava pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo za nove aparate:

I. Trajanje in začetek garancije

1. Garancija se odobri za naslednje obdobje:
 - a) 24 mesecev za gospodinjske aparate, kot so pečice (tudi kombinirane pečice z mikrovalovi), parne pečice (tudi kombinirane parne pečice in parne pečice z mikrovalovi), pečice Dialog, mikrovalovne pečice, podpultne pečice, predali za vakuumiranje in grelni predali, kuhalne plošče (indukcijske, električne in plinske, vključno z elementi SmartLine in ProLine), kuhinjske nape, kavni avtomati (vgradni in prostostoječi), hladilniki, zamrzovalniki, kombinirani hladilniki, vinske vitrine, pomivalni stroji, pralni stroji, sušilni stroji, pralno-sušilni stroji, likalni aparati, sesalniki (talni in brezžični sesalniki ter robotski sesalniki), vendar ne omejeno zgolj na navedene aparate, če se uporabljajo v skladu z navodili za uporabo in namenom uporabe.
 - b) 12 mesecev za profesionalne aparate, kot so „mali velikasi“ in pomivalni stroji ProfiLine, vendar ne omejeno zgolj na navedene aparate, če se uporabljajo v skladu z navodili za uporabo in namenom uporabe.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Garancijski servisi in dobave nadomestnega blaga iz garancijskih razlogov ne podaljšujejo prvotnega garancijskega roka. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim se izda nov garancijski list.

II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za aparate, ki so kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Švici ali na Norveškem in so tam tudi nameščeni.
2. Za uveljavljanje garancije je pristojen pooblaščen servis Miele ali služba za pomoč strankam pri podjetju Miele, ki sta dostopna po e-pošti na naslovu servis@miele.si ali po telefonu 01 29 26 333.
3. Na zahtevo serviserja je treba ob uveljavljanju garancije predložiti pravilno izpolnjen garancijski list ali drugo dokazilo, iz katerega so razvidni podatki o prodajalcu, datumu dobave blaga in podatki, ki identificirajo blago.

III. Vsebina in obseg garancije

1. Napake na aparatu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 30 dni po tem, ko kupec zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo zadevnih delov. Ta rok se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar največ za 15 dni. O morebitnem podaljšanju roka in razlogih za to vas bo podjetje Miele Slovenija obvestilo pred potekom prvega, tj. 30-dnevnega roka.
2. Stroške, ki pri tem nastanejo, kot so potni stroški, stroški prevoza, dela in rezervnih delov, krije Miele Slovenija. Zamenjani deli ali aparati postanejo last podjetja Miele Slovenija.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva prodajalca za skladnost blaga.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 10 let zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne krije nadaljnjih odškodninskih zahtevkov do podjetja Miele Slovenija, razen če serviser, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.

sl - Garancijski list

6. Dobava potrošnega materiala in dodatkov (na primer pralnih sredstev Miele) ni vključena v obseg storitev.

IV. Omejitev garancije

Garancija ne krije napak ali okvar, ki jih je mogoče pripisati naslednjim dejavnikom:

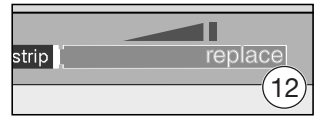
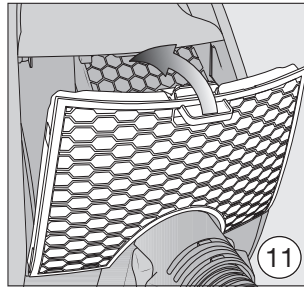
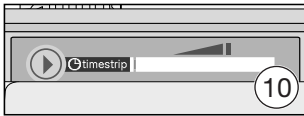
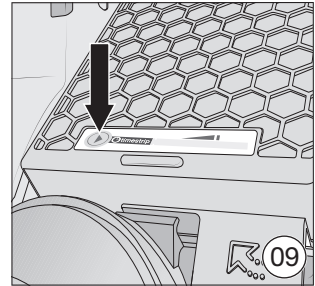
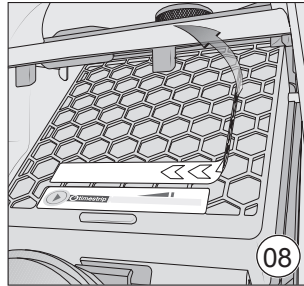
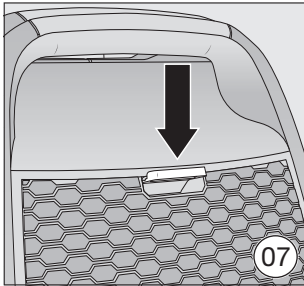
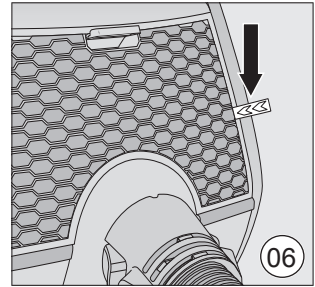
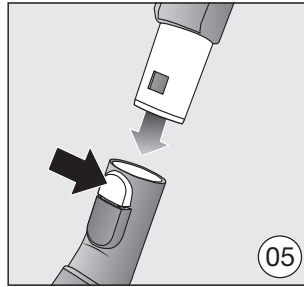
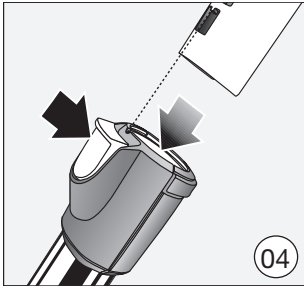
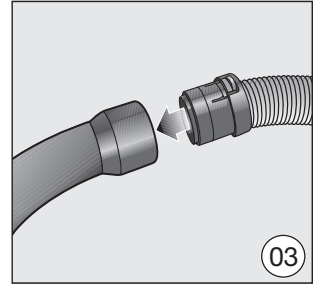
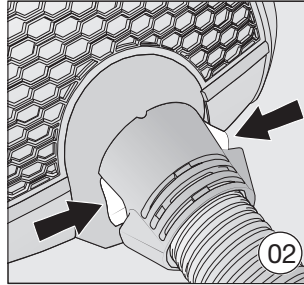
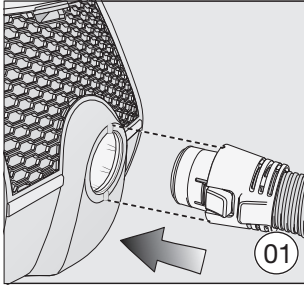
1. Nepravilna nastavitev ali inštalacija, npr. neupoštevanje veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo.
2. Uporaba, ki ni v skladu s predpisi, oziroma nepravilno upravljanje ali obremenitev, npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij.
3. Posebne tehnične specifikacije aparatov, kupljenih v drugi državi članici EU, Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Švici ali na Norveškem, zaradi katerih teh aparatov ni mogoče uporabljati ali jih je mogoče uporabljati le z omejitvami.
4. Zunanji vplivi, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi udarcev ali sunkov, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov.
5. Popravila in spremembe, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele Slovenija za ta servisna dela pooblastilo in posebej izšolalo.
6. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in dodatkov, ki jih ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija.
7. Razbito steklo in pregorele žarnice.
8. Nihanje električnega toka in napetosti, ki ni znotraj tolerančnih meja, ki jih je določil proizvajalec.
9. Neizvajanje vzdrževalnih del in čiščenja v skladu z navodili za uporabo.
10. Uporaba in naravna obraba, npr. zmanjševanje polnilne zmogljivosti akumulatorjev in sestavni deli, ki jih je treba med življenjsko dobo izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

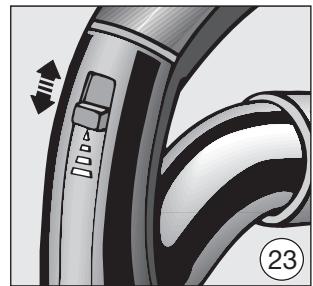
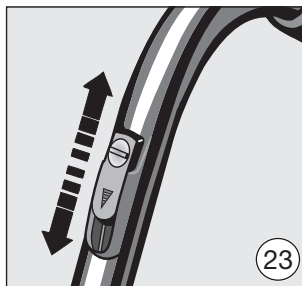
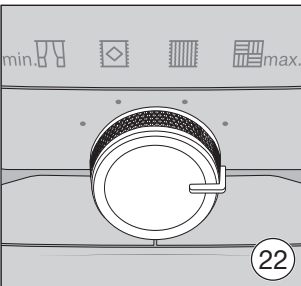
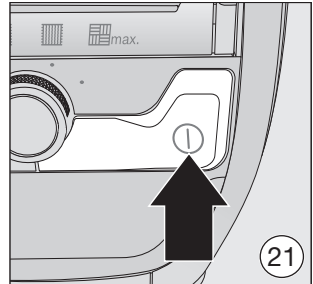
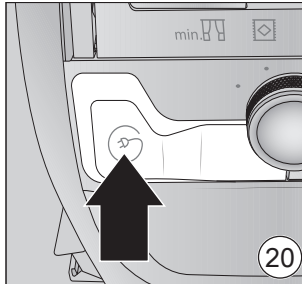
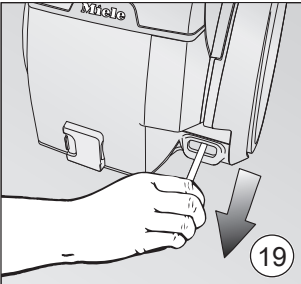
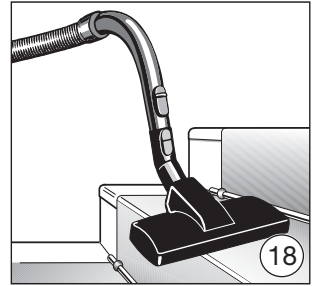
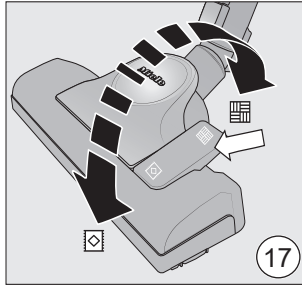
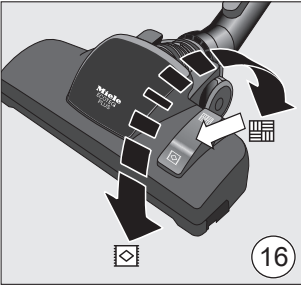
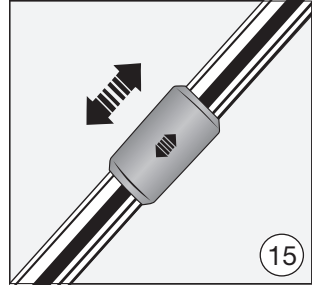
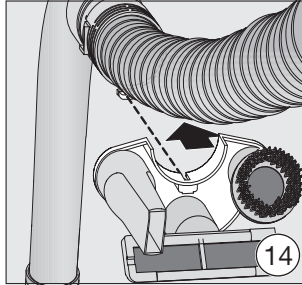
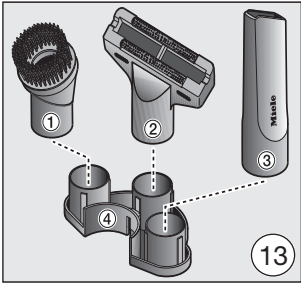
V. Varstvo podatkov

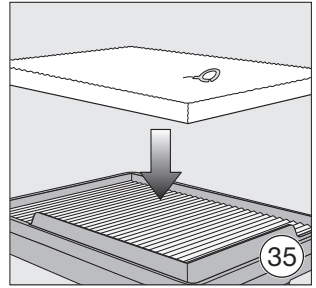
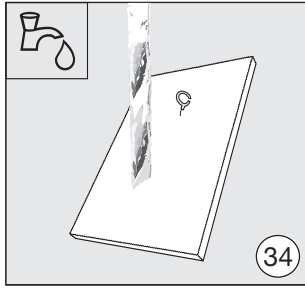
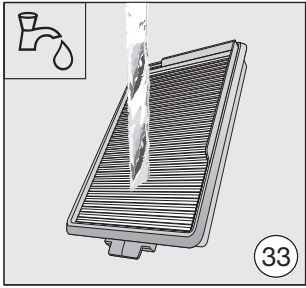
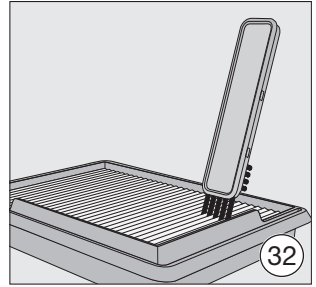
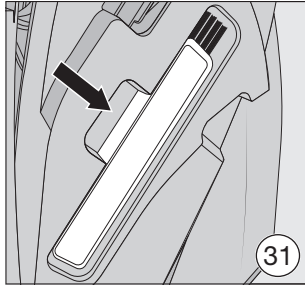
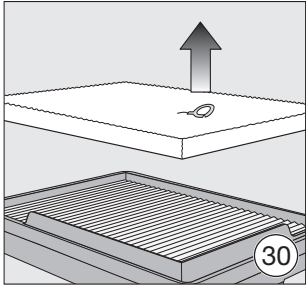
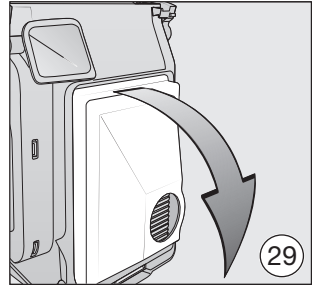
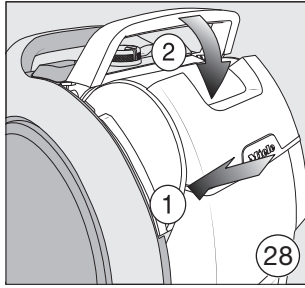
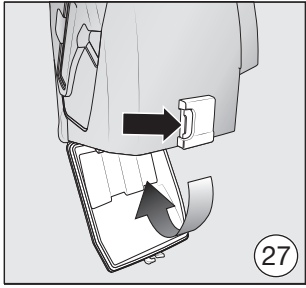
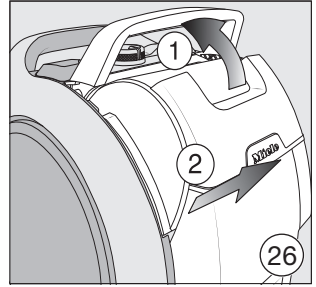
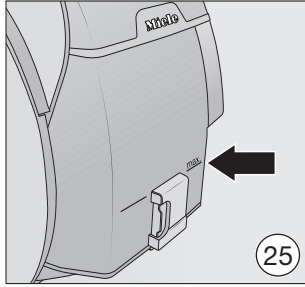
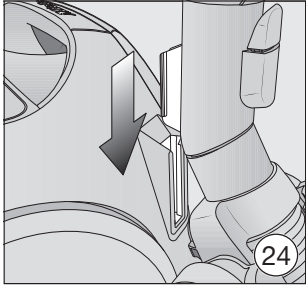
Podjetje Miele Slovenija pri izvajanju aktivnosti v zvezi z zahtevki iz naslova garancije zbira in obdeluje določene osebne podatke.

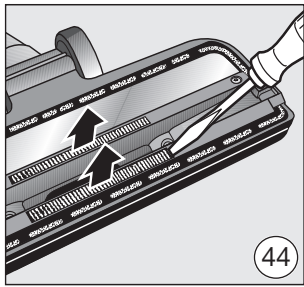
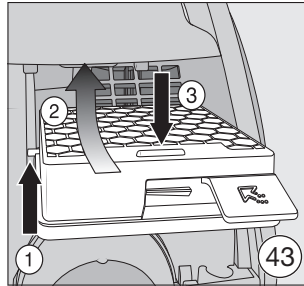
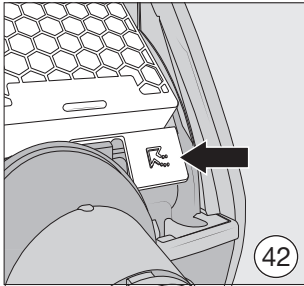
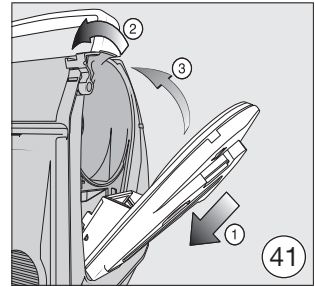
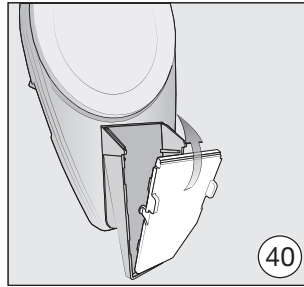
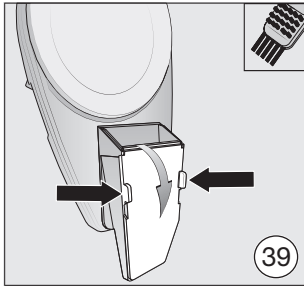
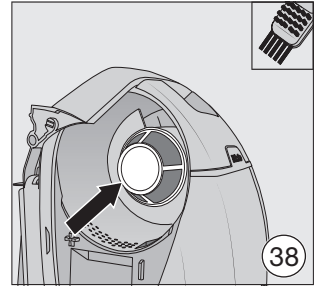
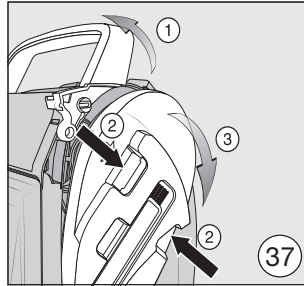
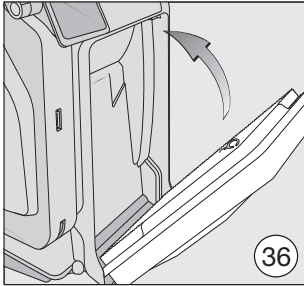
Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis bo za namen obdelave garancijskega zahtevka ob uveljavljanju garancije od garancijskega upravičenca pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatki se obdelujejo za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenija, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, lahko pa vložiti tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenju. Vprašanja, povezana z obdelavo osebnih podatkov, se lahko naslovijo na privacy@miele.si.

Dodatne informacije o obdelavi podatkov so na voljo v izjavi o varstvu podatkov, dostopni na miele.si/gospodinjski/varstvo-podatkov-46.htm.









Republika Hrvatska:

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32,
10 010 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Republika Slovenija:

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Republika Srbija:

MIELE d.o.o.
Balkanska 2
11000 Beograd
Telefon: +381 22 77 111
servis: 063/271.051 / 063/271.058
e-mail: info@miele.rs
servis@miele.rs
www.miele.rs

Njemačka/Nemčija/Nemačka:

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh